

VATP007

VAT Public Clarification

Public Transportation

**توضيح عام بشأن ضريبة القيمة المضافة
النقل العام**

Issue

Article 34 of Cabinet Decision No. 52 of 2017 on the Executive Regulations of the Federal Decree-Law No. 8 of 2017 on Value Added Tax ("VAT Executive Regulations") states the means of transport which qualify for zero-rating under Clause 4 of Article 45 of the Federal Decree-Law No. 8 of 2017 on Value Added Tax ("VAT Law").

One such qualifying means of transport includes the supply of a bus or train that is designed or adapted to be used for public transportation of 10 or more passengers.

This Public Clarification shall discuss the definition of 'public transportation' and its interpretation for the purposes of identifying those buses or trains which qualify to be supplied at the zero rate under this provision.

For the avoidance of doubt, this Public Clarification impacts upon the VAT liability of the supply of the vehicles themselves, and does not affect the VAT liability of transportation services supplied under Clause 2 of Article 45 of the VAT Law (i.e. international transport of passengers and goods, which is zero-rated) or under Clause 4 of Article 46

الموضوع

تضمنت المادة (34) من قرار مجلس الوزراء رقم (52) لسنة 2017 في شأن اللائحة التنفيذية للمرسوم بقانون اتحادي رقم (8) لسنة 2017 في شأن ضريبة القيمة المضافة ("اللائحة التنفيذية") وسائل النقل المؤهلة لنسبة الصفر وفقاً للبند (4) من المادة (45) من المرسوم بقانون اتحادي رقم (8) لسنة 2017 في شأن ضريبة القيمة المضافة ("قانون ضريبة القيمة المضافة").

وتشمل إحدى وسائل النقل المؤهلة توريد حافلة أو قطار مصمم أو تمت تهيئته لاستخدام في النقل العام لعدد (10) أو أكثر من الركاب.

يتناول هذا التوضيح العام مناقشة تعريف مصطلح "النقل العام" وتوضيحيه لأغراض تحديد الحالات أو القطارات المؤهلة ل/item توريدها بنسبة الصفر وفقاً لهذا الحكم.

ولإزالة أي لبس، فإن هذا التوضيح العام سيؤثر على المعاملة الضريبية لتوريد المركبات ذاتها ولن يؤثر على المعاملة الضريبية لخدمات النقل التي يتم توريدها وفقاً للبند (2) من المادة (45) من قانون ضريبة القيمة المضافة (أي النقل الدولي للركاب والسلع الذي يخضع لنسبة الصفر) أو وفقاً للبند (4) من المادة (46) من قانون ضريبة القيمة المضافة

of the VAT Law (i.e. local passenger transport services, which is exempt from VAT). The conditions for applying the zero-rate or exemption to such transport services are covered in Article 33 and Article 45 of the Executive Regulations respectively.

(أي خدمات النقل المحلي للركاب المغفاة من ضريبة القيمة المضافة).

إن شروط تطبيق نسبة الصفر أو الإعفاء على خدمات النقل المذكورة مسمولة في المادتين (33) و(45) من اللائحة التنفيذية.

Summary

Only buses or trains which are designed or adapted to be used for the mass transport of individuals, without being restricted to a specific category of users, shall qualify to be supplied at the zero rate.

As a result, those means of transport which are designed to transport a specific category of individuals, such as school students or employees of a business, do not meet the conditions to be treated as a qualifying means of transport for the purposes of the zero-rating provisions. Such means of transport shall therefore be subject to the standard rate of VAT.

Whether or not the original supply of the means of transport qualified for zero rating has no impact on the VAT liability of any charges made for the supply of transportation services. The VAT liability of supplying transportation services shall be determined based on whether the transportation is local (and therefore exempt from VAT) or international (and therefore zero rated).

ملخص

تؤهل للخضوع لنسبة الصفر فقط الحافلات أو القطارات المصممة أو المعدة لاستخدامها في النقل الجماعي للأفراد، وغير المخصصة لفئة محددة من المستخدمين.

ونتيجة لذلك، فإن وسائل النقل المصممة لنقل فئة محددة من الأفراد، مثل حافلات النقل المدرسي أو الحافلات المستخدمة من قبل الشركات لنقل موظفيها لا تستوفي شروط المعاملة كوسائل نقل مؤهلة لأغراض أحكام تطبيق نسبة الصفر. ولذلك فإن وسائل النقل هذه خاضعة لضريبة القيمة المضافة بالنسبة الأساسية.

سواء كان التوريد الأصلي لوسائل النقل مؤهلاً لنسبة الصفر أم لا، فمن يؤثر ذلك على المعاملة الضريبية لأية رسوم تفرض على توريد خدمات النقل. تحدد المعاملة الضريبية لتوريد خدمات النقل على أساس ما إذا كان النقل محلياً (وبالتالي يكون معيناً من الضريبة) أو دولياً (وبالتالي يكون خاضعاً لنسبة الصفر).

Detailed discussion

شرح تفصيلي

Public transportation:

Clause 3 of Article 34 of the Executive Regulations states that one of the categories of a means of transport which shall qualify for zero rating is as follows:

A supply of a bus or train that is designed or adapted to be used for public transportation of 10 or more passengers.

Clause 3 of Article 34 requires that the vehicle is actually used for public transportation, as well as being designed or adapted for such.

It is also necessary to consider the meaning of means of transport used for 'private transportation' of individuals, which the FTA interprets as:

All means of transportation used to transport a specific group of people under contracts.

In contrast, means of transport used for 'public transportation' shall be interpreted by the FTA as:

All means of mass transportation used to transport all individuals without specifying any category.

The difference between the two forms of transportation therefore means that public transportation should be available for all individuals without exception. Public transportation would not include transportation

حدد البند (3) من المادة (34) من اللائحة التنفيذية إحدى فئات وسائل النقل المؤهلة لنسبة الصفر وهي:

توريق حافلة أو قطار مصمم أو تمت تهيئته ليستخدم في النقل العام لعدد (10) أو أكثر من الركاب.

ووفقاً للبند (3) من المادة (34)، يجب أن تُستخدم واسطة النقل فعلياً لأغراض النقل العام، وبالإضافة لذلك يجب أن يكون قد تم تصمييمها أو تهيئتها خصيصاً لهذه الأغراض.

إنه من الضروري أيضاً النظر في تعريف وسائل النقل المستخدمة لـ "النقل الخاص" للأشخاص، والذي توضحه الهيئة الاتحادية للضرائب بأنه:

كافحة وسائل النقل المستخدمة لنقل مجموعة محددة من الأفراد بموجب عقود.

وفي المقابل، توضح الهيئة الاتحادية للضرائب بأن وسائل النقل المستخدمة لـ "النقل العام" هي:

كافحة وسائل النقل الجماعي التي تستخدم لنقل الأفراد بدون تحديد أية فئة من الأشخاص.

ومما سبق يتبيّن لنا أن الفرق بين مصطلح النقل العام والنقل الخاص هو أن النقل العام يجب أن يكون متاحاً لجميع الأفراد بدون استثناء، كما أنه لا يشمل النقل المخصص لفئة محددة من المستخدمين.

which is only available to a specific category of user.

As a result, only those buses or trains which are openly available for use by any person without exception should be considered to be designed or adapted for **public transportation** and may therefore qualify to be supplied at the zero rate.

If a bus or train is designed or adapted for a specific class or group of people, or is only available for use by a specific class or group of people, it shall be considered to be designed or adapted for use for **private transportation**. As a result, the supply of those vehicles shall be subject to VAT at the standard rate.

Features of public transportation:

In order to determine whether a bus or train is designed or adapted for use for public transportation the FTA considers the following factors would be indicative, amongst others:

- Features exist which allow passengers to pay for the transportation or to indicate they possess a ticket e.g. a payment booth, ticket scanner or device to take payment;
- There is branding either within or outside the vehicle advertising the transport service, indicating the transportation is available to all;
- There is branding or other features indicating regulation of the means of transport by the

ونتيجة لذلك، فإن فقط الحالات أو القطارات المتاحة بدون قيود للاستخدام من قبل أي شخص بدون استثناء تعتبر مصممة أو مهيئة لأغراض النقل العام، وبالتالي قد يكون توريدها مؤهل للخضوع لنسبة الصفر.

إذا تم تصميم أو تهيئة حافلة أو قطار ليستخدم من قبل فئة معينة أو مجموعة من الأشخاص، فيعتبر أنه تم تصميمها أو تهيئتها لأغراض النقل الخاص. ونتيجة لذلك، يخضع توريد هذه المركبات لضريبة القيمة المضافة بالنسبة الأساسية.

خصائص النقل العام:

لتحديد ما إذا كانت الحافلة أو القطار قد تم تصميمه أو تهيئته ليستخدم في النقل العام، فيجب على الهيئة النظر في العديد من العوامل التي توضح المعاملة، منها التالية:

- وجود خصائص تسمح للركاب بالدفع مقابل النقل أو للإشارة إلى أنهم يملكون تذكرة، على سبيل المثال: أشكال الدفع أو ماسح التذاكر أو جهاز تحصيل؛
- وجود علامة تجارية داخل أو خارج المركبة للإعلان عن خدمة النقل، وتشير إلى أن النقل متاح للجميع ؛

entity regulating public transportation in the Emirate of operation;

- وجود علامة تجارية أو غيرها من الخصائص التي تشير إلى تنظيم وسائل النقل من قبل جهة تنظم النقل العام في الإمارة التي يتم فيها تشغيل وسائل النقل هذه؛
- هناك أدلة على أن المركبة مطالبة بالامتثال لبعض الأحكام أو المواصفات، أو أن هناك التزام بالدفع مقابل اختبار محدد من قبل الجهة التي تنظم النقل العام في الإمارة التي يتم فيها تشغيل هذه المركبة، قبل الموافقة على استخدامها في نقل الركاب؛
- وجود خصائص تسمح بوضع مواد إعلانية من قبل طرف ثالث على المركبة أو داخلها؛
- أن يكون القصد من استخدام وسائل النقل هو نقل الأفراد بدون استثناء أو منع أي مجموعة محددة.

Application to specific circumstances:

Based on the above, the following means of transport shall not be considered to be used for public transportation and the supply of such means shall be subject to VAT at the standard rate:

- حافلات النقل المدرسي
- الحافلات المستخدمة من قبل الشركات لنقل موظفيها من مكان العمل أو إليه؛
- الحافلات المستخدمة لنقل نزلاء الفنادق إلى مواقع أخرى، مثل: مركز تجاري أو مطار أو متنزه أو أي معلم سياحي آخر.
- School buses;
- Buses used to transport groups of employees or workers to or from a place of work;
- Shuttle buses used to transport hotel guests to other locations e.g. a mall, airport, park, or other tourist attraction.

التطبيق في حالات خاصة:

ترى الهيئة أن وسائل النقل التالية لا تعامل على أنها مستخدمة في النقل العام، وبالتالي فإن توريد أي من هذه المركبات لهذه الأغراض يخضع لضريبة القيمة المضافة بالنسبة الأساسية:

The examples above are not considered to be used for public transportation on the basis that their use is restricted to one particular group of people, rather than the general public, for example, school students, employees of a business or hotel guests.

الأمثلة المذكورة أعلاه لا تعتبر أنها مستخدمة في النقل العام حيث أنها مخصصة لنقل مجموعة معينة من الأشخاص، وليس لعامة الناس، على سبيل المثال: طلاب المدارس أو موظفي الشركات أو نزلاء الفنادق.

VAT liability of transportation services:

As mentioned above, the VAT treatment of the means of transport when purchased **does not** determine the VAT treatment of any supply of transport services made using that vehicle.

Clause 2 of Article 45 of the VAT Law states that the international transport of passengers and goods which starts or ends in the UAE, or passes through the UAE, shall be zero-rated. As a result, any VAT incurred on costs directly related to the provision of such international transport services should be recoverable in full, subject to the normal input tax recovery conditions.

Clause 4 of Article 46 of the VAT Law and Article 45 of the Executive Regulations state that any supply of local passenger transport shall be exempt from VAT where the supply is of local passenger transport services in a qualifying means of transport by land, water or air from a place in the UAE to another place in the UAE.

For the purposes of the exemption, one of the qualifying means of transport listed includes a motor vehicle, including a taxi, bus, railway train,

الإلتزامات الضريبية لخدمات النقل:

وكما هو محدد أعلاه، فإن المعاملة الضريبية المطبقة على وسائل النقل عند شرائها لا تحدد المعاملة الضريبية المطبقة على توريد خدمات النقل التي يتم إجراؤها باستخدام هذه الوسائل.

وينص البند (2) من المادة (45) من قانون ضريبة القيمة المضافة على أن يتم تطبيق نسبة الصفر على النقل الدولي للركاب والسلع الذي يبدأ في الإمارات العربية المتحدة أو ينتهي فيها، أو يمر خلالها. ونتيجة لذلك، فإن أي ضريبة يتم تكبدها عن التكاليف المتعلقة مباشرة بتقديم خدمات النقل الدولي من المفترض أن تكون قابلة للخصم بالكامل، مع مراعاة شروط خصم ضريبة المدخلات الاعتيادية.

ينص البند (4) من المادة (46) من قانون ضريبة القيمة المضافة والمادة (45) من اللائحة التنفيذية على إعفاء توريد خدمات النقل المحلي للركاب من ضريبة القيمة المضافة عندما تتم من خلال واسطة نقل مؤهلة عبر البر أو المياه أو الجو من مكان في الدولة إلى مكان آخر في الدولة.

لأغراض الإعفاء الضريبي، تشمل وسائل النقل المؤهلة أي مركبة تعمل بمحرك ومنها مركبات الأجرة والحافلات والقطارات والحافلات الكهربائية (ترام)، والقطار أحادي

tram, mono-rail or similar means of transport, designed or adapted for transport of passengers.

السكة (مونوريل) أو ما شابهها من وسائل النقل المصممة أو المهيأة لنقل الركاب.

Given the definition of "qualifying means of transport" under Article 45 of the Executive Regulations requires only that the vehicle is designed or adapted for transport of passengers, rather than for public transportation, Article 45 is to be interpreted broadly as including the transport of any passengers, whether a defined group or otherwise.

نظراً لأن تعريف "وسائل النقل المؤهلة" بموجب المادة (45) من اللائحة التنفيذية يقتضي فقط أن تكون المركبات المصممة أو مهيأة لنقل الركاب، وليس للنقل العام، ولذلك يتوجب تفسير هذه المادة على نطاق واسع لتشمل نقل الركاب سواء كانت مجموعة محددة أو غير ذلك.

VAT incurred on costs which directly relate to the provision of exempt local transport services are not recoverable. Therefore, where local transport is made for a charge to a defined group of people, rather than the general public, any VAT incurred on the costs of purchasing the means of transport, fuel etc. in order to provide that service is not recoverable.

وبناءً على ما سبق فإن ضريبة القيمة المضافة المتکبدة عن التكاليف التي تتعلق مباشرة بتقديم خدمات النقل المحلية المعرفة لن تكون قابلة للخصم. ولذلك ، إذا تم إجراء النقل المحلي مقابل رسم محدد لمجموعة من الأشخاص، وليس لعامة الناس، فإن الضريبة التي يتم تكبدها عن تكاليف شراء وسائل النقل والوقود وما إلى ذلك والمرتبطة بتقديم تلك الخدمة لن تكون قابلة للخصم.

This Public Clarification issued by the FTA is meant to clarify certain aspects related to the implementation of the Federal Law No 7 of 2017 on Tax Procedures, Federal Decree-Law No 8 of 2017 on Value Added Tax and their Executive Regulations.

يهدف هذا التوضيح العام الصادر عن الهيئة الاتحادية للضرائب إلى توضيح بعض المواضيع المتعلقة بتطبيق القانون الاتحادي رقم (7) لسنة 2017 في شأن الإجراءات الضريبية والمرسوم بقانون رقم (8) لسنة 2017 في شأن ضريبة القيمة المضافة ولوائحهما التنفيذية.

This Public Clarification states the position of the FTA and neither amends nor seeks to amend any provision of the aforementioned legislation. Therefore, it is effective as of the date of implementation of the relevant legislation, unless stated otherwise.

هذا التوضيح العام يتضمن موقف الهيئة الاتحادية للضرائب ولا يعدل ولا يهدف إلى تعديل أي من أحكام التشريعات المنكورة. ولذلك، فإن هذا التوضيح العام ساري اعتباراً من تاريخ تطبيق التشريعات الضريبية المنكورة، ما لم يتم تحديد خلاف ذلك في النص.